



אֵתֶר הַכְּנֶסֶת

Основной закон: *Иерусалим – столица Израиля* *

Статья 1.

Иерусалим – столица Израиля:

Иерусалим - единый и неделимый, есть столица Израиля.

Статья 2.

Место постоянного пребывания президента, Кнессета, правительства и Верховного суда:

Иерусалим – место постоянного пребывания президента государства, Кнессета, правительства и Верховного суда.

Статья 3.

Охрана святых мест:

Святые места будут защищены от осквернения и любых других посягательств, и от всего, что может нанести ущерб свободе доступа верующих к святым для них местам или их чувствам относительно этих мест.

Статья 4.

Развитие Иерусалима:

(алеф). Правительство будет заботиться о развитии и процветании Иерусалима, благосостоянии его жителей, посредством выделения особых ресурсов, включая особый ежегодный грант для муниципалитета Иерусалима ("Столичный грант"), - с одобрения Финансовой комиссии Кнессета.

(бет). Иерусалиму, для его развития, будут предоставлены особые приоритеты в работе государственных органов в том, что касается бюджета, экономики и других вопросов.

(гимель). Правительство создаст специальный орган или органы для реализации положений данной статьи.

Статья 5.

Область юрисдикции Иерусалима (поправка №1):

Для целей настоящего Основного закона, область юрисдикции Иерусалима включает в себя, среди прочего, всю территорию, оговоренную в



אתר הכנסת

приложении к "Декларации о расширении юрисдикции муниципалитета Иерусалима от 20 числа месяца сиван 5727 года (28 июня 1967 г.)", которая была издана в соответствии с "Распоряжением о муниципалитетах".

Статья 6.

Запрет на передачу полномочий (поправка №1):

Не будут переданы иностранному органу, государственному или правительственному, или иному подобному иностранному органу, как постоянно, так и временно, какие-бы то ни было полномочия, относящиеся к области юрисдикции Иерусалима и предоставленные на основании закона Государству Израиль или муниципалитету Иерусалима.

Статья 7.

Стабильность (поправка №1):

Распоряжения статей №5 и №6 не могут быть изменены иначе как на основании Основного закона, который был принят большинством депутатов Кнессета.

Основной закон: *Иерусалим – столица Израиля (поправка)*

Статья 1.

Цель:

Этот Основной закон призван установить в "Основном законе: Иерусалим – столица Израиля" ограничения на изменение области юрисдикции Иерусалима и на изменение распространения закона, юрисдикции и административного права Государства Израиль в этой области, а также призван запретить передачу любого вида полномочий (правительственных или муниципальных), относящихся к юрисдикции Иерусалима, в руки органа, который работает не в силу законов Государства Израиль.

Статья 2.

[Поправка была включена в Основной закон].



אתר הכנסת

Статья 3.

Соблюдение законов:

Распоряжения настоящего Основного закона не умаляют распоряжений "Закона о реализации промежуточных соглашений по Западному берегу и сектору Газы (ограничение деятельности), 1994 г.", или распоряжения другого закона.

*Оригинальный текст закона (на иврите) **חוק יסוד: ירושלים בירת ישראל** расположен на сайте Кнессета по адресу <http://main.knesset.gov.il/Activity/Legislation/Documents/yesod2.pdf> -

- и только этот текст на иврите является полным, официальным, обязывающим и юридически-значимым текстом данного Основного закона Государства Израиль (по состоянию на 31/03/2015).

Перевод: ©Сайт Кнессета на русском языке www.knesset.gov.il/main/ru